



NOTA MAKLUMAT DAN PANDUAN MERIN
MARINE INFORMATION AND GUIDANCE NOTE

NMPM 41/2002

JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA

Ibu Pejabat Laut, Semenanjung Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang.
Tel: 03-31677677 Fax: 03-3168 5289, 3167 2882 E-mail: kpgr@marine.gov.my
http://www.marine.gov.my

**PELAKSANAAN PENGUATKUASAAN PERATURAN I/10
KONVENSYEN STCW 95 MULAI 1HB. OGOS 2002 –
TAMBAHAN KEPADA NMPM 39/2002.**

*IMPLEMENTING THE ENFORCEMENT OF STCW 95
CONVENTION REGULATION I / 10 ON 1ST AUGUST 2002 –
SUPPLEMENTARY TO NMPM 39/2002.*

Kaedah-kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan Dan Perakuan),1999.

The Merchant Shipping (Training And Certification) Rules 1999.

Nota dan Panduan kepada Pemilik Kapal, Pengurus Kapal, Nakhoda dan Pegawai Kapal.

Notes and Guidance to Shipowners, Ship Managers, Ship Masters and Officers.

Lanjutan kepada notis NMPM 39/2002 yang dikeluarkan pada 01 Ogos 2002 yang lalu dengan ini diberitahu bahawa permohonan untuk mendapatkan Surat Pemakluman Bertulis dan Perakuan Pengiktirafan hanya akan dipertimbangkan kepada Nakhoda dan Pegawai yang memegang Perakuan Kekompetenan yang dikeluarkan oleh Pihak Berkuasa Maritim dari negara-negara yang telah menandatangani Memorandum Perjanjian secara dua hala dengan Malaysia, seperti senarai berikut:

- i. Australia,
- ii. Bangladesh,
- iii. Belize,
- iv. Brunei Darussalam,
- v. China,
- vi. Germany,
- vii. Ghana,
- viii. Hong Kong,

Further to the issuance of NMPM 39/2002 on 01 August 2002, this is to inform that the application of Certificate of Recognition (COR) and Letter of Acknowledgement (LOA) shall only be considered to Masters and Officers holding the Certificates of Competency that are issued by the Maritime Authority of the countries who had mutually signed the Memorandum of Undertaking with Malaysia, as listed below:

- i. Australia,
- ii. Bangladesh,
- iii. Belize,
- iv. Brunei Darussalam,
- v. China,
- vi. Germany,
- vii. Ghana,
- viii. Hong Kong,

- ix. Indonesia,
- x. India,
- xi. Liberia,
- xii. Myanmar,
- xiii. New Zealand,
- xiv. Pakistan,
- xv. Panama,
- xvi. Poland,
- xvii. Republic of Philippines,
- xviii. Republic of Korea,
- xix. Romania,
- xx. Singapura,
- xxi. United Kingdom,
- xxii. Sri Lanka, dan
- xxiii. Vietnam

- ix. *Indonesia,*
- x. *India,*
- xi. *Liberia,*
- xii. *Myanmar,*
- xiii. *New Zealand,*
- xiv. *Pakistan,*
- xv. *Panama,*
- xvi. *Poland,*
- xvii. *Republic of Philippines,*
- xviii. *Republic of Korea,*
- xix. *Romania,*
- xx. *Singapore,*
- xxi. *United Kingdom,*
- xxii. *Sri Lanka, and*
- xxiii. *Vietnam.*

2. Permohonan untuk mendapatkan Surat Pemakluman Bertulis dan Perakuan Pengiktirafan daripada pemegang Perakuan Kekompetenan yang dikeluarkan oleh Pihak Berkuasa Maritim dari negara selain daripada negara-negara seperti di atas, tidak akan dipertimbangkan. Walau bagaimanapun pemegang Perakuan Pengiktirafan dan Surat Pemakluman Bertulis yang telah dikeluarkan sebelum ini dibenarkan berkhidmat diatas kapal yang didaftarkan di Malaysia sehingga tempoh dokumen tersebut tamat.

2. *Application from holders of Certificate of Competency from countries other than that listed above will not be considered for issuance of the Certificate of Recognition. Holders of COR and LOA that were previously issued by this Administration are permitted to serve onboard registered Malaysian ships until the validity of the documents have expired.*

3. Pelaut dan Syarikat Perakapalan dinasihatkan untuk mengakses laman web Jabatan Laut Semenanjung Malaysia bagi mendapatkan maklumat terkini berkaitan senarai negara-negara yang telah menandatangani MOU secara dua hala dengan Malaysia. Dokumen rujukan ialah NMPM 39/2002.

3. *Seafarers and Shipping Companies are requested to access the Marine Department's webpage from time to time to get up-to-date information pertaining to the latest list of countries, which had signed mutual MOU with Malaysia. The relevant document to refer to is NMPM 39/2002*

4. Notis ini berkuatkuasa mulai 01 November 2002.

4. *This notice is effective from 1st November 2002.*

Ketua Pengarah Laut,
Jabatan Laut Semenanjung Malaysia,
Pelabuhan Kelang.

*Director-General of Marine
Marine Department Peninsular Malaysia
Port Klang.*

Tarikh: 08 November 2002.

Date: 8th November 2002.